

**LIFELONG LEARNING PROGRAMME  
LEONARDO DA VINCI VETPRO (VET PROFESSIONALS)**

**BANDO DI CONCORSO  
PER L'ASSEGNAZIONE DI N. 67 BORSE PER TIROCINI  
DI FORMAZIONE PROFESSIONALE ALL'ESTERO**

**SCADENZA 30 NOVEMBRE 2011**

**AVEC SRL** – Società che opera nel settore del turismo outgoing offrendo prodotti per l'apprendimento delle lingue all'estero, promuove nell'ambito del Lifelong Learning Programme, il programma settoriale Leonardo da Vinci – Azione VETPRO

**“TOURISM RETRAINING START - RIQUALIFICAZIONE E FORMAZIONE: PASSAGGIO OBBLIGATO VERSO LA PROFESSIONALITA' E PER IL SUPERAMENTO DELLA CRISI NEL TURISMO”**

**VISTA** la Decisione n. 1720/2006/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 15 novembre 2006 che istituisce il Programma d'azione comunitaria nel campo dell'apprendimento permanente, o Lifelong Learning Programme (LLP), che riunisce al suo interno tutte le iniziative di cooperazione europea nell'ambito dell'istruzione e della formazione dal 2007 al 2013;

**VISTA** la convenzione n. LLP-LDV-VETPRO-11-IT-007 - Titolo "ToReStart TOURISM RETRAINING START - RIQUALIFICAZIONE E FORMAZIONE: PASSAGGIO OBBLIGATO VERSO LA PROFESSIONALITA' E PER IL SUPERAMENTO DELLA CRISI NEL TURISMO" stipulata con l'I.S.F.O.L. nell'ambito del programma LLP-Leonardo da Vinci e inerente alla mobilità di laureati per tirocini all'estero;

**VISTI** gli accordi stipulati con gli organismi partner del progetto;

**L' Ente Promotore: AVEC SRL  
PUBBLICA IL SEGUENTE BANDO**

Nell'ambito del suddetto bando di selezione gestito dall' AVEC SRL sono messe a disposizione n. 67 borse di studio per favorire la mobilità di formatori e operatori del settore turistico che necessitano di un confronto diretto con i colleghi europei al fine di scambiare buone pratiche che risultino innovative e in grado di far fronte a problematiche.

**Le destinazioni:** Regno Unito, Spagna, Francia, Germania.

**Durata:** 1 - 2 settimane

**Periodo:** le partenze sono previste per flussi di circa 5-10 partecipanti nel periodo dal 01-03-2012 al 31-03-2013 (le date sono concordate in base alle indicazioni degli enti ospitanti stranieri).

**Termine per la presentazione della candidatura:** 30/11/2011

## DESTINATARI E REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Il progetto è rivolto a tutte le persone in età lavorativa che hanno o hanno avuto anche sotto forma di contratto precario esperienza di lavoro come:

- docenti/insegnanti/formatori ;
- tutor;
- lavoratori delle risorse umane e della formazione, anche programmatori di percorsi formativi;
- operatori del settore del turismo;
- ricercatori.

**Riserva di posti** - 30 posti con destinazione Regno Unito della durata di 1 settimana sono riservati ai partecipanti **provenienti dal Network Svimag (Società di Formazione professionale) della Calabria.**

Requisiti soggettivi:

- Possesso della maggiore età;
  - Possesso della cittadinanza italiana o di uno dei Paesi Stati membri dell'Unione Europea (Austria, Belgio, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Ungheria, Bulgaria, Romania), o di uno dei Paesi dello Spazio Economico Europeo (Islanda, Liechtenstein e Norvegia) o di uno dei Paesi candidati all'adesione ( Turchia) oppure apolidi, rifugiati o cittadini non comunitari che rispondano alle condizioni previste dalla legge n. 189 del 30 luglio 2002;
- Non possedere la cittadinanza del Paese dove si va a svolgere il tirocinio
- Essere domiciliati o residenti in una delle seguenti regioni italiane (Marche, Umbria, Lazio, Abruzzo, Molise, Campania, Basilicata, Puglia, Calabria, Sicilia, Sardegna);
  - Non usufruire, nel periodo di tirocinio, di altri finanziamenti per soggiorni all'estero, erogati da fondi dell'Unione Europea;
  - Non avere già usufruito in passato di contributi Leonardo da Vinci VETPRO; saranno privilegiati i partecipanti che non hanno mai usufruito di borse di studio Leonardo da Vinci;
  - Possesso di conoscenze di base della lingua inglese o di una delle lingue dei paesi di destinazione. Nel caso in cui il candidato sia in possesso di certificazioni relative le competenze linguistiche e/o certificati che possono essere utilizzati in fase valutativa, è tenuto ad allegarla alla domanda di partecipazione.

## ATTIVITA' PREVISTE IN ITALIA PRIMA DELLA PARTENZA

**Preparazione pedagogica e culturale:**

- incontro informativo aperto a tutti i partecipanti: si tratta di un incontro della durata di un giorno, volto ad introdurre i beneficiari all'interno del Programma settoriale Leonardo da Vinci - Lifelong Learning Programme, al progetto di mobilità, all'esperienza all'estero, alle attività preparatorie pedagogiche e culturali da eseguire prima della partenza; per i partecipanti che non riescono a partecipare all'incontro sarà reso disponibile del materiale informativo con i contenuti affrontati nella giornata informativa.
- sportello di orientamento su prenotazione: un operatore di orientamento, affiancato da un esperto del settore oggetto della mobilità, fornirà maggiori delucidazioni ai partecipanti sull'esperienza di tirocinio che eseguiranno all'estero, affrontando argomenti tecnici, legali e logistici. Il personale dell'Ente si occuperà di coadiuvare il partecipante alla predisposizione di tutta la documentazione necessaria ai fini della mobilità;

Non sono coperte le eventuali spese di trasporto e di soggiorno sostenute dal beneficiario durante questa fase.

## ATTIVITA' PREVISTE NEL PAESE OSPITANTE

SONO PREVISTI:

- **Corso intensivo della lingua del Paese di destinazione solo per i soggiorni di 2 settimane:** si svolgerà durante la prima settimana di soggiorno all'estero; la frequenza al corso è obbligatoria. Il corso verrà realizzato nella città di destinazione al fine di agevolare il processo di integrazione socio-culturale e linguistica del beneficiario e l'ingresso nello stage lavorativo.

**1 - 2 settimane di visite, work – shop e seminari in azienda non retribuito:** aziende o enti che operano nel settore del turismo in cui si potranno perseguire i seguenti obiettivi:

- innovare i sistemi formativi del settore turistico;
- dotare i beneficiari di nuove competenze che valorizzino le loro capacità e lo sviluppo professionale di ognuno;
- favorire le imprese turistiche mettendole in grado di avvalersi di risorse umane competenti, qualificate e capaci di proiettarsi in una dimensione europea;
- favorire lo scambio di buone pratiche nella riqualificazione dei lavoratori;
- favorire lo scambio di buone pratiche per il riconoscimento dei relativi Learning Outcomes (conoscenze, capacità e competenze acquisite dai lavoratori durante l'apprendimento non formale e informale) così come definiti dallo European Qualification Framework.

**Si sottolinea che l'esperienza di tirocinio all'estero della durata di 2 settimane rappresenta un periodo entro il quale il tirocinante dovrà a livello individuale impegnarsi (e dimostrare all'ente promotore) nel raggiungimento dei seguenti obiettivi:**

- sviluppare le proprie competenze professionali;
- sviluppare le proprie competenze personali e trasversali;
- migliorare con la pratica le conoscenze linguistiche;
- inserirsi in un contesto sociale, culturale e linguistico nuovo;
- instaurare nuovi rapporti interpersonali e di lavoro.

Il suddetto impegno verrà valutato al termine dell'esperienza attraverso l'elaborazione di un report finale.

Si precisa che, secondo le direttive della Commissione europea sulla eleggibilità degli organismi ospitanti all'interno dei progetti di mobilità Leonardo da Vinci, **non è consentito effettuare tirocini presso:**

- le Istituzioni comunitarie e le organizzazioni che gestiscono programmi dell'Unione Europea;
- le Rappresentanze dei *Paesi membri dell'Unione Europea*, ad esempio Ambasciate, consolati, istituti di cultura, ecc.

**Il progetto copre complessivamente le seguenti voci di spesa sostenute dall'ente promotore e dai partner esteri:**

- Organizzazione della partenza;
- Preparazione pedagogica / accompagnamento culturale all'esperienza prima della partenza;
- Assicurazione contro gli infortuni sul lavoro e R/C;
- Per quanto riguarda l'assicurazione sanitaria all'estero i beneficiari dovranno essere in possesso della Tessera Sanitaria Europea o certificato sostitutivo per la copertura sanitaria all'estero rilasciato dalle Aziende Sanitarie Locali di appartenenza;
- Biglietto aereo internazionale (di andata e ritorno);
- Le modalità di alloggio vengono scelte dall'ente promotore d'accordo con il partner estero del progetto in base alla prassi seguita per l'accoglienza: il beneficiario una volta ammesso al progetto si impegna ad aderire alla suddetta prassi di accoglienza. I partecipanti firmeranno un apposito accordo con cui si impegneranno a rispettare le regole di permanenza negli alloggi ed a risarcire eventuali danni materiali causati;
- Corso di lingua (lingua del Paese di destinazione) solo per i soggiorni di 2 settimane;
- Sussidio in contanti (pocket money) per la copertura parziale delle spese di vitto / trasporti pubblici locali; in caso di esito positivo della selezione, i beneficiari dovranno quindi adeguatamente prendere in considerazione la necessità di integrare tale somma con fondi propri individuali prima di accettare la borsa tenuto conto del tenore di vita delle città di destinazione previste. Tale sussidio varia a seconda della città di destinazione e il relativo importo verrà comunicato prima della partenza e della firma del contratto.

- Tutoring ed incontri di valutazione periodici da parte del partner estero;
- Attività di tutoraggio e valutazione da parte dell'ente promotore;
- Rilascio delle certificazioni al termine dell'esperienza di Mobilità: Certificazione di frequenza dei corsi di lingua, Attestato di partecipazione al Programma Leonardo settoriale da Vinci - Lifelong Learning Programme rilasciato dall'ente promotore (sia per i soggiorni di 1 settimana sia per quelli di 2 settimane) e il certificato Europass-Mobilità (<http://www.europass-italia.it>) solo per i soggiorni di 2 settimane;
- Amministrazione, coordinamento, organizzazione e gestione sono a carico del promotore e degli enti partner esteri.

Il progetto prevede una data di inizio e di fine delle attività. Una volta concluso, il promotore, i partner, e quindi il Programma settoriale Leonardo da Vinci, non hanno più rapporti nei confronti dei beneficiari rispetto alla realizzazione ed alla fruizione dei servizi e delle attività fornite.

Tutte le attività previste sono obbligatorie, pena la revoca della borsa di tirocinio.

## MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE

### DOMANDA E TERMINE DI PRESENTAZIONE

La domanda di candidatura dovrà essere redatta seguendo obbligatoriamente i seguenti due passaggi:

- 1) compilare il modulo messo a disposizione dall'AVEC SRL sul relativo sito;
- 2) inviare con Raccomandata A/R o consegnare a mano gli allegati entro la data di scadenza al seguente indirizzo:

**AVEC Srl**  
**Viale Ippocrate, 92**  
**00161 Roma**

Si ricorda che fa fede la data del timbro postale di invio. Sulla busta dovrà essere riportata la dicitura "Selezione Leonardo da Vinci VETPRO 2012".

**Sono esclusi dalla partecipazione alla selezione** i candidati che abbiano inviato la domanda oltre il termine suddetto; coloro che non abbiano firmato la domanda, nonché coloro che abbiano ommesso parte della documentazione richiesta.

Tutta la documentazione è disponibile sul sito AVEC Srl [www.avec-education.com](http://www.avec-education.com) e presso l'ufficio. La documentazione dovrà essere prodotta in lingua italiana, per il Curriculum vitae è richiesta anche la copia in lingua inglese secondo il formato Europass.

La domanda di candidatura dovrà essere corredata da:

- due fotografie formato tessera;
- la fotocopia di un documento di identità valido ai fini del riconoscimento (si ricorda che non sono validi ai fini del riconoscimento la patente rilasciata dalla motorizzazione civile e/o un documento scaduto);
- la fotocopia del titolo di studi posseduto o autocertificazione;
- il curriculum vitae, in Italiano e in Inglese secondo il formato Europass curriculum vitae;
- una lettera di motivazione in Italiano e una in Inglese;
- il candidato potrà, inoltre, allegare alla domanda ogni eventuale ulteriore documentazione ritenga utile ai fini della selezione (es. precedenti esperienze di studio o di lavoro all'estero, attestati di corsi di lingua e di competenze relative i settori della mobilità ed il settore prescelto, etc.);
- indicazione di almeno due Paesi di preferenza;

Si consiglia di conservare copia in formato elettronico della modulistica di candidatura che in fase di selezione, dopo l'eventuale colloquio, potrà essere richiesto al candidato di inviare per posta elettronica all'ente promotore.

**Si ricorda che la domanda di candidatura deve contenere espressamente l'autorizzazione al trattamento dei dati personali ai sensi D.Lgs. 196/2003 e successive modifiche, pena la non ricevibilità della domanda di candidatura.**

È necessario indicare un **indirizzo di posta elettronica funzionante** cui potere fare riferimento per eventuali comunicazioni e un **recapito telefonico**.

Per ulteriori informazioni non contenute nel presente avviso: inviare messaggio di posta elettronica al seguente indirizzo:

**torestart@live.it**

**Non saranno considerate ammissibili le domande di partecipazione:**

- pervenute incomplete;
- non debitamente compilate;
- senza autorizzazione al trattamento dei dati personali ai sensi del D.Lgs. 196/2003;
- pervenute oltre il termine per la presentazione delle candidature (farà fede comunque il timbro datario dell'ufficio postale di invio);
- candidature che non rispettano i requisiti soggettivi richiesti nel presente avviso di selezione;
- candidatura in cui viene omesso l'indirizzo di posta elettronica e il recapito telefonico;
- candidatura cui non è allegata fotocopia del documento di identità in corso di validità.

## **SELEZIONE DEI PARTECIPANTI**

**Fase 1: Pre-selezione delle candidature.**

Potranno partecipare ai colloqui di selezione tutti coloro che, dopo aver inoltrato la documentazione necessaria e completa, una volta superata la fase di pre-selezione, risulteranno negli elenchi degli ammessi alla prova di selezione.

Rispetto alle candidature pervenute verrà infatti effettuata una pre-selezione sulla base di:

- Analisi della completezza e della validità formale della documentazione ricevuta e sopra richiesta;
- Esistenza dei requisiti di base (Soggettivi, Linguistici e Tecnico-Professionali) per la partecipazione alla prova.

**Fase 2: Prova di selezione.**

Soltanto coloro che avranno superato la predetta fase di preselezione verranno ammessi alla prova.

Sul sito web di AVEC ([www.avec-education.com](http://www.avec-education.com)) verranno pubblicati gli esiti della fase di Pre-selezione e gli elenchi degli ammessi alla prova di selezione. La pubblicazione degli elenchi degli ammessi alla prova costituisce convocazione alla prova stessa. I candidati in elenco pertanto saranno tenuti a presentarsi nel giorno, nell'ora e presso la sede ivi indicati, gli assenti saranno considerati automaticamente rinunciatari alla selezione in parola.

I colloqui si svolgeranno a Roma fatta eccezione per le 30 borse di studio di Svimag. L'ammissione alla prova costituisce solo il primo passaggio delle attività di selezione, una volta superato il controllo di cui sopra.

**La data della prova precisata negli elenchi è da considerarsi immodificabile.**

I candidati dovranno presentarsi alla prova di selezione, a pena di decadenza, muniti di documento di identità valido ai sensi della normativa vigente e in corso di validità.

La mancata partecipazione alla prova di selezione nel giorno e nell'ora indicati nell'elenco degli ammessi sarà considerata come automatica rinuncia alla prova.

Non è prevista alcuna forma di rimborso per eventuali spese di trasporto e soggiorno sostenute dall'aspirante borsista per partecipare alla prova.

Durante tale fase di selezione si avrà cura di analizzare il percorso professionale del candidato, le sue motivazioni e aspettative inerenti alla eventuale esperienza di Mobilità, con particolare attenzione alla coerenza del percorso professionale del candidato con il settore professionale e gli obiettivi del progetto; tale analisi verrà svolta alla stregua degli obiettivi generali del programma Leonardo e degli obiettivi specifici di progetto. Verrà inoltre svolta un'analisi della necessità di effettuare un percorso di mobilità transnazionale.

**L'esito della preselezione e della selezione è insindacabile.**

La prova di selezione è costituita da una prova scritta ed un colloquio.

## **PROVA SCRITTA**

Obiettivi della prova scritta:

- conoscere il livello di acquisizione delle competenze linguistiche;
- appurare il livello di conoscenza delle tematiche obiettivo del progetto

Modalità di erogazione:

La prova sarà svolta sotto forma di test nella quale si analizzeranno aspetti grammaticali ed estensione del vocabolario. Il livello di conoscenza della lingua straniera deve essere almeno di livello B1 del quadro europeo delle lingue.

Durata: 45 minuti

## **COLLOQUIO**

Obiettivi del colloquio

Il colloquio ha carattere:

- conoscitivo: è teso a conoscere il candidato ed il percorso di studi e/o lavorativo intrapreso;
- motivazionale: è volto a conoscere le motivazioni di carattere personale, professionale, le aspettative, le aspirazioni che spingono il candidato a partecipare al progetto, la sua disponibilità e capacità di adattamento.

Il colloquio di selezione terrà conto di:

- valutazione del CV, dei documenti allegati, della lettera motivazionale e degli obiettivi professionali del candidato alla stregua delle finalità del Programma Leonardo, degli obiettivi di progetto, del valore aggiunto comunitario dell'esperienza e delle competenze trasversali del candidato e in rapporto all'area linguistica scelta;
- coerenza del percorso di studi e/o professionale con il settore individuato dal progetto;
- interazione orale in lingua straniera (lingua inglese e/o lingua del paese di destinazione).

Durata: 20 minuti a testa

L'AVEC Srl utilizzerà a tal proposito questionari/test "ad hoc", che unitamente al colloquio, guidato da una griglia di intervista appositamente predisposta, consentiranno, in riferimento agli obiettivi del Programma Leonardo da Vinci e di progetto ed alle valutazioni espresse dall'ente intermediario estero, di avere ulteriori elementi per l'individuazione dei partecipanti ritenuti idonei ad effettuare il percorso di mobilità transnazionale.

## **Risultati della selezione**

Al termine delle attività di selezione sarà redatta una graduatoria dei candidati. Nella suddetta graduatoria sarà pubblicato l'elenco degli ammessi al progetto e dei candidati idonei che in caso di rinuncia dei primi potranno subentrare, nonché degli esclusi per non partecipazione alla prova di selezione. I candidati idonei saranno contattati telefonicamente e convocati alla fase di preparazione alla mobilità.

In caso di rinuncia o di decadenza di un beneficiario subentrerà automaticamente il candidato successivo in ordine di graduatoria.

La graduatoria è da considerarsi chiusa alla data di avvio delle attività di preparazione pedagogica e interculturale che si svolge a Roma (tranne per le borse di studio riservate a Svimag) per ciascun gruppo in partenza per una determinata città di destinazione.

L'inserimento di una riserva oltre il termine di scadenza della graduatoria sarà a discrezione del promotore.

Il presente invito è aperto in ugual misura a candidati uomini e donne in età lavorativa.

**Il presente progetto è stato finanziato con il sostegno della Comunità europea.**

**L'autore è il solo responsabile di questa comunicazione e la Commissione Europea declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.**

## OBBLIGO DEI VINCITORI

Entro il termine perentorio di 7 giorni dalla data di pubblicazione della graduatoria sul sito internet di AVEC, l'assegnatario dovrà far pervenire all' AVEC una dichiarazione di accettazione, senza riserve, della borsa medesima (una copia fac simile sarà scaricabile dal sito).

La presentazione della dichiarazione oltre il termine previsto, comporta la decadenza dal diritto all'assegnazione della borsa.

La dichiarazione dovrà essere consegnata a mano o inviata a mezzo raccomandata A/R al seguente indirizzo:

**AVEC Srl**  
**Viale Ippocrate, 92**  
**00161 Roma**

FARA' FEDE ILTIMBRO DELL'UFFICIO POSTALE ACCETTANTE CON DATA DI PARTENZA.

## TRATTAMENTO E RISERVATEZZA DEI DATI

Ai sensi del Decreto Legislativo n.196/2003 si rende noto che il trattamento dei dati personali dei candidati, effettuato dall' AVEC Srl e dall'Agenzia Nazionale Leonardo da Vinci, esclusivamente per scopi istituzionali, sarà improntato a principi di correttezza, liceità e trasparenza, al fine di tutelarne la riservatezza.

## INFORMAZIONI

Per informazioni e/o chiarimenti sul bando, gli interessati possono contattare la **Dott.ssa Francesca Sirignani e il Dr. Giuseppe Curcio** nei giorni dal Lunedì al Venerdì, dalle ore 09.00 alle ore 18.00, telefonando ai seguenti numeri telefonici 06/441709320 – 06/441709321, scrivendo una email a [francescasirignani@avec.it](mailto:francescasirignani@avec.it) – [giuseppecurcio@avec.it](mailto:giuseppecurcio@avec.it) oppure consultando il sito web: [www.avec-education.com](http://www.avec-education.com)

Il presente bando insieme alla domanda di partecipazione sono pubblicati sul sito dell'AVEC mentre per avere maggiori informazioni sulle modalità/istruzioni di compilazione del curriculum vitae e sul quadro europeo delle lingue, si rimanda al seguente sito internet: <http://europass.cedefop.europa.eu>.